ευαγγελιον κατα μαρκον (The Good News according to Mark)

Chapter 13

13:1
και kai 2532 και and
εκπορευομενου ekporeuomenou 1607 εκπορευομαι [of]-going-out
αυτου autou 846 αυτος [of]-self
εκ ek 1537 εκ out
του tou 3588 ὁ [of]-the
ἱερου hierou 2411 ἱερον [of]-temple-compound
λεγει legei 3004 λεγω is-saying
αυτω autO 846 αυτος [to]-[him/her/it]
εἱς heis 1520 εἱς one
των tOn 3588 ὁ [of]-the
μαθητων mathEtOn 3101 μαθητης [of]-pupils
αυτου autou 846 αυτος [of]-self
διδασκαλε didaskale 1320 διδασκαλος oh-teacher
ιδε ide 1492 ειδω you-look!
ποταποι potapoi 4217 ποταπος what-kind-of
λιθοι lithoi 3037 λιθος stones
και kai 2532 και and
ποταπαι potapai 4217 ποταπος what-kind-of
οικοδομαι oikodomai 3619 οικοδομη constructions

13:2
και kai 2532 και and
ὁ ho 3588 ὁ the
ιησους iEsous 2424 ιησους Jesus
ειπεν eipen 2036 λεγω said
αυτω autO 846 αυτος [to]-[him/her/it]
βλεπεις blepeis 991 βλεπω you-are-observing
ταυτας tautas 3778 οὑτος these
τας tas 3588 ὁ those
μεγαλας megalas 3173 μεγα large
οικοδομας oikodomas 3619 οικοδομη constructions
ου ou 3756 ου not
μη mE 3361 μη not
αφεθη afethE 863 αφιημι may-be-sent-away
ὡδε hOde 5602 ὡδε here
λιθος lithos 3037 λιθος stone
επι epi 1909 επι on
λιθον lithon 3037 λιθος stone
ὁς hos 3739 ὁς who
ου ou 3756 ου not
μη mE 3361 μη not
καταλυθη kataluthE 2647 καταλυω may-be-demolished

13:3
και kai 2532 και and
καθημενου kathEmenou 2521 καθημαι [of]-sitting-down
αυτου autou 846 αυτος [of]-self
εις eis 1519 εις into
το to 3588 ὁ the
ορος oros 3735 ορος mountain
των tOn 3588 ὁ [of]-the
ελαιων elaiOn 1636 ελαια [of]-olives
κατεναντι katenanti 2713 κατεναντι in-the-presence-of
του tou 3588 ὁ [of]-the
ἱερου hierou 2411 ἱερον [of]-temple-compound
επηρωτα epErOta 1905 επερωταω asked
αυτον auton 846 αυτος him/her/it
κατ᾽ kat᾽ 2596 κατα down
ιδιαν idian 2398 ιδιος one's-own
πετρος petros 4074 πετρος Peter
και kai 2532 και and
ιακωβος iakObos 2385 ιακωβος James
και kai 2532 και and
ιωαννης iOannEs 2491 ιωαννης John
και kai 2532 και and
ανδρεας andreas 406 ανδρεας Andrew

13:4
ειπον eipon 2036 λεγω I/they-said
ἡμιν hEmin 2254 ἡμεις [to]-us
ποτε pote 4219 ποτε when?
ταυτα tauta 5023 οὑτος these-things
εσται estai 2071 ειμι shall-be
και kai 2532 και and
τι ti 5101 τις what
το to 3588 ὁ the
σημειον sEmeion 4592 σημειον sign
ὁταν hotan 3752 ὁταν whenever
μελλη mellE 3195 μελλω may-intend
ταυτα tauta 5023 οὑτος these-things
συντελεισθαι sunteleisthai 4931 συντελεω to-be-concluded
παντα panta 3956 πας all

13:5
ὁ ho 3588 ὁ the
δε de 1161 δε yet
ιησους iEsous 2424 ιησους Jesus
ηρξατο Erxato 756 αρχομαι began
λεγειν legein 3004 λεγω to-say
αυτοις autois 846 αυτος [to]-them
βλεπετε blepete 991 βλεπω yous-observe!
μη mE 3361 μη not
τις tis 5101 τις who
ὑμας humas 5209 ὑμας yous
πλανηση planEsE 4105 πλαναω should-mislead

13:6
πολλοι polloi 4183 πολυς many
ελευσονται eleusontai 2064 ερχομαι they-shall-come
επι epi 1909 επι on
τω tO 3588 ὁ [to]-the
ονοματι onomati 3686 ονομα [to]-name
μου mou 3450 εγω [of]-me
λεγοντες legontes 3004 λεγω saying
ὁτι hoti 3754 ὁτι since
εγω egO 1473 εγω I
ειμι eimi 1510 ειμι I-am
και kai 2532 και and
πολλους pollous 4183 πολυς many
πλανησουσιν planEsousin 4105 πλαναω they-shall-mislead

13:7
ὁταν hotan 3752 ὁταν whenever
δε de 1161 δε yet
ακουσητε akousEte 191 ακουω yous-may-hear
πολεμους polemous 4171 πολεμος battles
και kai 2532 και and
ακοας akoas 189 ακοη hearings
πολεμων polemOn 4171 πολεμος [of]-battles
μη mE 3361 μη not
θροεισθε throeisthe 2360 θροεω yous-be-alarmed!
δει dei 1163 δει is-needing
γενεσθαι genesthai 1096 γινομαι to-become
αλλ᾽ all᾽ 235 αλλα but
ουπω oupO 3768 ουπω not-yet
το to 3588 ὁ the
τελος telos 5056 τελος final-goal

13:8
εγερθησεται egerthEsetai 1453 εγειρω shall-be-waked-up
γαρ gar 1063 γαρ because
εθνος ethnos 1484 εθνος nation
επ᾽ ep᾽ 1909 επι on
εθνος ethnos 1484 εθνος nation
και kai 2532 και and
βασιλεια basileia 932 βασιλεια kingdom
επι epi 1909 επι on
βασιλειαν basileian 932 βασιλεια kingdom
εσονται esontai 2071 ειμι they-shall-be
σεισμοι seismoi 4578 σεισμος disturbances
κατα kata 2596 κατα down
τοπους topous 5117 τοπος places
εσονται esontai 2071 ειμι they-shall-be
λιμοι limoi 3042 λιμος hunger(s)
αρχη archE 746 αρχη [to]-origin
ωδινων OdinOn 5604 ωδιν [of]-labor-pains
ταυτα tauta 5023 οὑτος these-things

13:9
βλεπετε blepete 991 βλεπω yous-observe!
δε de 1161 δε yet
ὑμεις humeis 5210 ὑμεις yous
ἑαυτους heautous 1438 ἑαυτου themselves
παραδωσουσιν paradOsousin 3860 παραδιδωμι they-shall-hand-over
ὑμας humas 5209 ὑμας yous
εις eis 1519 εις into
συνεδρια sunedria 4892 συνεδριον joint-sessions
και kai 2532 και and
εις eis 1519 εις into
συναγωγας sunagOgas 4864 συναγωγη congregations
δαρησεσθε darEsesthe 1194 δερω yous-shall-be-punched
και kai 2532 και and
επι epi 1909 επι on
ἡγεμονων hEgemonOn 2232 ἡγεμων [of]-governors
και kai 2532 και and
βασιλεων basileOn 935 βασιλευς [of]-kings
σταθησεσθε stathEsesthe 2476 ἱστημι yous-shall-stand
ἑνεκεν heneken 1752 ἑνεκεν because-of
εμου emou 1700 εγω [of]-me
εις eis 1519 εις into
μαρτυριον marturion 3142 μαρτυριον witness
αυτοις autois 846 αυτος [to]-them

13:10
και kai 2532 και and
εις eis 1519 εις into
παντα panta 3956 πας all
τα ta 3588 ὁ the
εθνη ethnE 1484 εθνος nations
πρωτον prOton 4412 πρωτον first
δει dei 1163 δει is-needing
κηρυχθηναι kEruchthEnai 2784 κηρυσσω to-be-announced
το to 3588 ὁ the
ευαγγελιον euangelion 2098 ευαγγελιον good-news

13:11
και kai 2532 και and
ὁταν hotan 3752 ὁταν whenever
αγωσιν agOsin 71 αγω they-may-go
ὑμας humas 5209 ὑμας yous
παραδιδοντες paradidontes 3860 παραδιδωμι handing-over
μη mE 3361 μη not
προμεριμνατε promerimnate 4305 προμεριμναω yous-be-anxious!
τι ti 5101 τις what
λαλησητε lalEsEte 2980 λαλεω yous-may-talk
αλλ᾽ all᾽ 235 αλλα but
ὁ ho 3588 ὁ the
εαν ean 1437 εαν if-ever
δοθη dothE 1325 διδωμι may-be-given
ὑμιν humin 5213 ὑμεις [to]-yous
εν en 1722 εν in
εκεινη ekeinE 1565 εκεινος [to]-that-one
τη tE 3588 ὁ [to]-the
ὡρα hOra 5610 ὡρα hour
τουτο touto 5124 τουτο this
λαλειτε laleite 2980 λαλεω yous-talk!
ου ou 3756 ου not
γαρ gar 1063 γαρ because
εστε este 2075 ειμι yous-are
ὑμεις humeis 5210 ὑμεις yous
οἱ hoi 3588 ὁ the
λαλουντες lalountes 2980 λαλεω talking
αλλα alla 235 αλλα but
το to 3588 ὁ the
πνευμα pneuma 4151 πνευμα breath
το to 3588 ὁ the
ἁγιον hagion 40 ἁγιος consecrated

13:12
και kai 2532 και and
παραδωσει paradOsei 3860 παραδιδωμι shall-hand-over
αδελφος adelfos 80 αδελφος sibling
αδελφον adelfon 80 αδελφος sibling
εις eis 1519 εις into
θανατον thanaton 2288 θανατος death
και kai 2532 και and
πατηρ patEr 3962 πατηρ father
τεκνον teknon 5043 τεκνον child
και kai 2532 και and
επαναστησονται epanastEsontai 1881 επανιστημι they-shall-stand-up
τεκνα tekna 5043 τεκνον children
επι epi 1909 επι on
γονεις goneis 1118 γονευς parents
και kai 2532 και and
θανατωσουσιν thanatOsousin 2289 θανατοω they-shall-execute
αυτους autous 846 αυτως them

13:13	και	εσεσθε	μισουμενοι	ὑπο	παντων	δια	το	ονομα	μου	ὁ	δε	ὑπομεινας
	kai	esesthe	misoumenoi	hupo	pantOn	dia	to	onoma	mou	ho	de	hupomeinas
	2532 και	2071 ειμι	3404 μισεω	5259 ὑπο	3956 πας	1223 δια	3588 ὁ	3686 ονομα	3450 εγω	3588 ὁ	1161 δε	5278 ὑπομενω
	and	yous-shall-be	being-despised	under	[of]-all	through	the	name	[of]-me	the	yet	enduring

εις	τελος	οὑτος	σωθησεται	13:14	ὁταν	δε	ιδητε	το	βδελυγμα	της	ερημωσεως
eis	telos	houtos	sOthEsetai		hotan	de	idEte	to	bdelugma	tEs	erEmOseOs
1519 εις	5056 τελος	3778 οὑτος	4982 σωζω		3752 ὁταν	1161 δε	1492 ειδω	3588 ὁ	946 βδελυγμα	3588 ὁ	2050 ερημωσις
into	final-goal	same	shall-be-saved		whenever	yet	yous-may-see	the	abomination	[of]-the	[of]-desolation

ἑστηκοτα	ὁπου	ου	δει	ὁ	αναγινωσκων	νοειτω	τοτε	οἱ	εν	τη
hestEkota	hopou	ou	dei	ho	anaginOskOn	noeitO	tote	hoi	en	tE
2476 ἱστημι	3699 ὁπου	3756 ου	1163 δει	3588 ὁ	314 αναγινωσκω	3539 νοεω	5119 τοτε	3588 ὁ	1722 εν	3588 ὁ
standing	where	not	is-needing	the	reading	let-him/her/it-understand!	then	the	in	[to]-the

ιουδαια	φευγετωσαν	εις	τα	ορη	13:15	ὁ	δε	επι	του	δωματος	μη
ioudaia	feugetOsan	eis	ta	orE		ho	de	epi	tou	dOmatos	mE
2449 ιουδαια	5343 φευγω	1519 εις	3588 ὁ	3735 ορος		3588 ὁ	1161 δε	1909 επι	3588 ὁ	1430 δωμα	3361 μη
Judea	let-them-run-away!	into	the	mountains		the	yet	on	[of]-the	[of]-house	not

καταβατω	μηδε	εισελθατω	αραι	τι	εκ	της	οικιας	αυτου	13:16	και	ὁ
katabatO	mEde	eiselthatO	arai	ti	ek	tEs	oikias	autou		kai	ho
2597 καταβαινω	3366 μηδε	1525 εισερχομαι	142 αιρω	5101 τις	1537 εκ	3588 ὁ	3614 οικια	846 αυτος		2532 και	3588 ὁ
let-him/her/it-descend!	no-longer	let-him/her/it-enter!	to-elevate	what	out	[of]-the	houses	[of]-self		and	the

εις	τον	αγρον	μη	επιστρεψατω	εις	τα	οπισω	αραι	το	ἱματιον	αυτου	13:17
eis	ton	agron	mE	epistrepsatO	eis	ta	opisO	arai	to	himation	autou	
1519 εις	3588 ὁ	68 αγρος	3361 μη	1994 επιστρεφω	1519 εις	3588 ὁ	3694 οπισω	142 αιρω	3588 ὁ	2440 ἱματιον	846 αυτος	
into	the	field	not	let-him/her/it-revert!	into	the	after	to-elevate	the	garment	[of]-self	

ουαι	δε	ταις	εν	γαστρι	εχουσαις	και	ταις	θηλαζουσαις	εν	εκειναις	ταις	ἡμεραις
ouai	de	tais	en	gastri	echousais	kai	tais	thElazousais	en	ekeinais	tais	hEmerais
3759 ουαι	1161 δε	3588 ὁ	1722 εν	1064 γαστηρ	2192 εχω	2532 και	3588 ὁ	2337 θηλαζω	1722 εν	1565 εκεινος	3588 ὁ	2250 ἡμερα
woe!	yet	[to]-the	in	[to]-stomach	having	and	[to]-the	suckling	in	[to]-those	[to]-the	[to]-days

13:18	προσευχεσθε	δε	ἱνα	μη	γενηται	χειμωνος	13:19	εσονται	γαρ	αἱ	ἡμεραι
	proseuchesthe	de	hina	mE	genEtai	cheimOnos		esontai	gar	hai	hEmerai
	4336 προσευχομαι	1161 δε	2443 ἱνα	3361 μη	1096 γινομαι	5494 χειμων		2071 ειμι	1063 γαρ	3588 ὁ	2250 ἡμερα
	yous-pray!	yet	that	not	may-come-to-be	[of]-winter		they-shall-be	because	the	days

εκειναι	θλιψις	οἱα	ου	γεγονεν	τοιαυτη	απ᾽	αρχης	κτισεως	ἡν	εκτισεν	ὁ
ekeinai	thlipsis	hoia	ou	gegonen	toiautE	ap᾽	archEs	ktiseOs	hEn	ektisen	ho
1565 εκεινος	2347 θλιψις	3634 οἱος	3756 ου	1096 γινομαι	5108 τοιουτος	575 απο	746 αρχη	2937 κτισις	3739 ὁς	2936 κτιζω	3588 ὁ
those	pressure	such-as	not	has-come-to-be	such	from	[of]-origin	[of]-creation	which	formed	the

θεος	ἑως	του	νυν	και	ου	μη	γενηται	13:20	και	ει.	μη	εκολοβωσεν
theos	heOs	tou	nun	kai	ou	mE	genEtai		kai	ei	mE	ekolobOsen
2316 θεος	2193 ἑως	3588 ὁ	3568 νυν	2532 και	3756 ου	3361 μη	1096 γινομαι		2532 και	1487 ει	3361 μη	2856 κολοβοω
God	until	[of]-the	now	and	not	not	may-come-to-be		and	if	not	cut-short

κυριος	τας	ἡμερας	ουκ	αν	εσωθη	πασα	σαρξ	αλλα	δια	τους	εκλεκτους	οὑς
kurios	tas	hEmeras	ouk	an	esOthE	pasa	sarx	alla	dia	tous	eklektous	hous
2962 κυριος	3588 ὁ	2250 ἡμερα	3756 ου	302 αν	4982 σωζω	3956 πας	4561 σαρξ	235 αλλα	1223 δια	3588 ὁ	1588 εκλεκτος	3739 ὁς
master	those	days	not	ever	was-saved	all	flesh	but	through	the	chosen	those-whom

εξελεξατο	εκολοβωσεν	τας	ἡμερας	13:21	και	τοτε	εαν	τις	ὑμιν	ειπη	ιδε
exelexato	ekolobOsen	tas	hEmeras		kai	tote	ean	tis	humin	eipE	ide
1586 εξλεγω	2856 κολοβοω	3588 ὁ	2250 ἡμερα		2532 και	5119 τοτε	1437 εαν	5101 τις	5213 ὑμεις	2036 λεγω	1492 ειδω
chose	cut-short	those	days		and	then	if-ever	who	[to]-yous	may-say	you-look!

ὡδε	ὁ	χριστος	ιδε	εκει	μη	πιστευετε	13:22	εγερθησονται	γαρ
hOde	ho	christos	ide	ekei	mE	pisteuete		egerthEsontai	gar
5602 ὡδε	3588 ὁ	5547 χριστος	1492 ειδω	1563 εκει	3361 μη	4100 πιστευω		1453 εγειρω	1063 γαρ
here	the	anointed	you-look!	there	not	yous-are-trusting		they-shall-be-awakened	because

ψευδοχριστοι	και	ψευδοπροφηται	και	δωσουσιν	σημεια	και	τερατα	προς	το
pseudochristoi	kai	pseudoprofEtai	kai	dOsousin	sEmeia	kai	terata	pros	to
5580 ψευδοχριστος	2532 και	5578 ψευδοπροφητης	2532 και	1325 διδωμι	4592 σημειον	2532 και	5059 τερας	4314 προς	3588 ὁ
false-anointed-ones	and	false-prophets	and	they-shall-give	signs	and	omens	toward	the

αποπλαναν	ει.	δυνατον	τους	εκλεκτους	13:23	ὑμεις	δε	βλεπετε	προειρηκα	ὑμιν
apoplanan	ei	dunaton	tous	eklektous		humeis	de	blepete	proeirEka	humin
635 αποπλαναω	1487 ει	1415 δυνατος	3588 ὁ	1588 εκλεκτος		5210 ὑμεις	1161 δε	991 βλεπω	4280 προερεω	5213 ὑμεις
to-lure-away	if	able	the	chosen		yous	yet	yous-observe!	I-have-already-said	[to]-yous

παντα	13:24	αλλα	εν	εκειναις	ταις	ἡμεραις	μετα	την	θλιψιν	εκεινην	ὁ	ἡλιος
panta		alla	en	ekeinais	tais	hEmerais	meta	tEn	thlipsin	ekeinEn	ho	hElios
3956 πας		235 αλλα	1722 εν	1565 εκεινος	3588 ὁ	2250 ἡμερα	3326 μετα	3588 την	2347 θλιψις	1565 εκεινος	3588 ὁ	2246 ἡλιος
all		but	in	[to]-those	[to]-the	[to]-days	with	the	pressure	that-one	the	sun

σκοτισθησεται	και	ἡ	σεληνη	ου	δωσει	το	φεγγος	αυτης	13:25	και	οἱ
skotisthEsetai	kai	hE	selEnE	ou	dOsei	to	fengos	autEs		kai	hoi
4654 σκοτιζω	2532 και	3588 ὁ	4582 σεληνη	3756 ου	1325 διδωμι	3588 ὁ	5338 φεγγος	846 αυτος		2532 και	3588 ὁ
shall-be-darkened	and	the	moon	not	shall-give	the	lightness	[of]-herself		and	the

αστερες	εσονται	εκ	του	ουρανου	πιπτοντες	και	αἱ	δυναμεις	αἱ	εν	τοις
asteres	esontai	ek	tou	ouranou	piptontes	kai	hai	dunameis	hai	en	tois
792 αστηρ	2071 ειμι	1537 εκ	3588 ὁ	3772 ουρανος	4098 πιπτω	2532 και	3588 ὁ	1411 δυναμις	3588 ὁ	1722 εν	3588 ὁ
stars	they-shall-be	out	[of]-the	[of]-sky	falling	and	the	powers	the	in	[to]-those

ουρανοις	σαλευθησονται	13:26	και	τοτε	οψονται	τον	υἱον	του	ανθρωπου	ερχομενον
ouranois	saleuthEsontai		kai	tote	opsontai	ton	huion	tou	anthrOpou	erchomenon
3772 ουρανος	4531 σαλευω		2532 και	5119 τοτε	3700 οπτομαι	3588 ὁ	5207 υἱος	3588 ὁ	444 ανθρωπος	2064 ερχομαι
[to]-skies	they-shall-be-shaken		and	then	they-shall-stare	the	son	[of]-the	[of]-person	coming

εν	νεφελαις	μετα	δυναμεως	πολλης	και	δοξης	13:27	και	τοτε	αποστελει	τους
en	nefelais	meta	dunameOs	pollEs	kai	doxEs		kai	tote	apostelei	tous
1722 εν	3507 νεφελη	3326 μετα	1411 δυναμις	4183 πολυς	2532 και	1391 δοξα		2532 και	5119 τοτε	649 αποστελλω	3588 ὁ
in	[to]-clouds	with	[of]-power	[of]-many	and	[of]-honor		and	then	shall-commission	the

αγγελους	και	επισυναξει	τους	εκλεκτους	αυτου	εκ	των	τεσσαρων	ανεμων	απ᾽	ακρου
angelous	kai	episunaxei	tous	eklektous	autou	ek	tOn	tessarOn	anemOn	ap᾽	akrou
32 αγγελος	2532 και	1996 επισυναγω	3588 ὁ	1588 εκλεκτος	846 αυτος	1537 εκ	3588 ὁ	5064 τεσσαρες	417 ανεμος	575 απο	206 ακρον
messengers	and	shall-congregate	the	chosen	[of]-self	out	[of]-the	[of]-four	[of]-winds	from	[of]-end

γης	εως	ακρου	ουρανου	**13:28**	απο	δε	της	συκης	μαθετε	την	παραβολην
gEs	heOs	akrou	ouranou		apo	de	tEs	sukEs	mathete	tEn	parabolEn
1093 γη	2193 ἑως	206 ακρον	3772 ουρανος		575 απο	1161 δε	3588 ὁ	4808 συκη	3129 μανθανω	3588 την	3850 παραβολη
[of]-earth	until	[of]-end	[of]-sky		from	yet	[of]-the	[of]-fig-tree	yous-learn!	the	comparison

ὁταν	ηδη	ὁ	κλαδος	αυτης	ἁπαλος	γενηται	και	εκφυη	τα	φυλλα
hotan	EdE	ho	klados	autEs	hapalos	genEtai	kai	ekfuE	ta	fulla
3752 ὁταν	2235 ηδη	3588 ὁ	2798 κλαδος	846 αυτος	527 ἁπαλος	1096 γινομαι	2532 και	1631 εκφυω	3588 ὁ	5444 φυλλον
whenever	already	the	branch	[of]-herself	tender	may-come-to-be	and	may-sprout-out	the	leaves

γινωσκετε	ὁτι	εγγυς	το	θερος	εστιν	**13:29**	οὑτως	και	ὑμεις	ὁταν	ιδητε
ginOskete	hoti	engus	to	theros	estin		houtOs	kai	humeis	hotan	idEte
1097 γινωσκω	3754 ὁτι	1451 εγγυς	3588 ὁ	2330 θερος	2076 ειμι		3779 οὑτως	2532 και	5210 ὑμεις	3752 ὁταν	1492 ειδω
yous-are-knowing	since	near	the	heat	is		likewise	and	yous	whenever	yous-may-see

ταυτα	γινομενα	γινωσκετε	ὁτι	εγγυς	εστιν	επι	θυραις	**13:30**	αμην	λεγω	ὑμιν
tauta	ginomena	ginOskete	hoti	engus	estin	epi	thurais		amEn	legO	humin
5023 οὑτος	1096 γινομαι	1097 γινωσκω	3754 ὁτι	1451 εγγυς	2076 ειμι	1909 επι	2374 θυρα		281 αμην	3004 λεγω	5213 ὑμεις
these-things	coming-to-be	yous-are-knowing	since	near	is	on	[to]-portals		truly	I-am-saying	[to]-yous

ὁτι	ου	μη	παρελθη	ἡ	γενεα	αὑτη	μεχρις	οὑ	ταυτα	παντα
hoti	ou	mE	parelthE	hE	genea	hautE	mechris	hou	tauta	panta
3754 ὁτι	3756 ου	3361 μη	3928 παρερχομαι	3588 ὁ	1074 γενεα	3778 οὑτος	3360 μεχρι	3739 ὁς	5023 οὑτος	3956 πας
since	not	not	may-go-beside	the	[to]-generation	this one	until	[of]-whom	these-things	all

γενηται	**13:31**	ὁ	ουρανος	και	ἡ	γη	παρελευσονται	οἱ	δε	λογοι	μου
genEtai		ho	ouranos	kai	hE	gE	pareleusontai	hoi	de	logoi	mou
1096 γινομαι		3588 ὁ	3772 ουρανος	2532 και	3588 ὁ	1093 γη	3928 παρερχομαι	3588 ὁ	1161 δε	3056 λογος	3450 εγω
may-come-to-be		the	sky	and	the	earth	they-shall-go-beside	the	yet	sayings	[of]-me

ου	μη	παρελευσονται	**13:32**	περι	δε	της	ἡμερας.	εκεινης	η	της	ὡρας
ou	mE	pareleusontai		peri	de	tEs	hEmeras	ekeinEs	E	tEs	hOras
3756 ου	3361 μη	3928 παρερχομαι		4012 περι	1161 δε	3588 ὁ	2250 ἡμερα	1565 εκεινος	2228 η	3588 ὁ	5610 ὡρα
not	not	they-shall-go-beside		about	yet	[of]-the	[of]-day	[of]-that-one	or-else	[of]-the	[of]-hour

ουδεις	οιδεν	ουδε	οἱ	αγγελοι	εν	ουρανω	ουδε	ὁ	υἱος	ει.	μη	ὁ
oudeis	oiden	oude	hoi	angeloi	en	ouranO	oude	ho	huios	ei	mE	ho
3762 ουδεις	1492 ειδω	3761 ουδε	3588 ὁ	32 αγγελος	1722 εν	3772 ουρανος	3761 ουδε	3588 ὁ	5207 υἱος	1487 ει	3361 μη	3588 ὁ
not-even-one	has-seen	not-even	the	messengers	in	[to]-sky	not-even	the	son	if	not	the

πατηρ	**13:33**	βλεπετε	αγρυπνειτε	ουκ	οιδατε	γαρ	ποτε	ὁ	καιρος	εστιν	**13:34**
patEr		blepete	agrupneite	ouk	oidate	gar	pote	ho	kairos	estin	
3962 πατηρ		991 βλεπω	69 αγρυπνεω	3756 ου	1492 ειδω	1063 γαρ	4219 ποτε	3588 ὁ	2540 καιρος	2076 ειμι	
father		yous-observe!	yous-be-vigilant!	not	yous-have-seen	because	when?	the	time	is	

ὡς	ανθρωπος	αποδημος	αφεις	την	οικιαν	αυτου	και	δους	τοις	δουλοις	αυτου
hOs	anthrOpos	apodEmos	afeis	tEn	oikian	autou	kai	dous	tois	doulois	autou
5613 ὡς	444 ανθρωπος	590 αποδημος	863 αφιημι	3588 την	3614 οικια	846 αυτος	2532 και	1325 διδωμι	3588 ὁ	1401 δουλος	846 αυτος
as	person	people-leaver	releasing	the	house	[of]-self	and	giving	[to]-those	[to]-slaves	[of]-self

την	εξουσιαν	ἑκαστω	το	εργον	αυτου	και	τω	θυρωρω	ενετειλατο	ἱνα
tEn	exousian	hekastO	to	ergon	autou	kai	tO	thurOrO	eneteilato	hina
3588 την	1849 εξουσια	1538 ἑκαστος	3588 ὁ	2041 εργον	846 αυτος	2532 και	3588 ὁ	2377 θυρωρος	1781 εντελλομαι	2443 ἱνα
the	jurisdiction	[to]-each	the	action	[of]-self	and	[to]-the	[to]-gate-guard	commanded	that

γρηγορη	**13:35**	γρηγορειτε	ουν	ουκ	οιδατε	γαρ	ποτε	ὁ	κυριος	της	οικιας.
grEgorE		grEgoreite	oun	ouk	oidate	gar	pote	ho	kurios	tEs	oikias
1127 γρηγορεω		1127 γρηγορεω	3767 ουν	3756 ου	1492 ειδω	1063 γαρ	4219 ποτε	3588 ὁ	2962 κυριος	3588 ὁ	3614 οικια
may-be-alert		yous-be-alert!	then	not	yous-have-seen	because	when?	the	master	[of]-the	[of]-house

ερχεται	η	οψε	η	μεσονυκτιον	η	αλεκτοροφωνιας	η	πρωϊ	**13:36**	μη	ελθων
erchetai	E	opse	E	mesonuktion	E	alektorofOnias	E	prOï		mE	elthOn
2064 ερχομαι	2228 η	3796 οψε	2228 η	3317 μεσονυκτιον	2228 η	219 αλεκτοροφωνια	2228 η	4404 πρωϊ		3361 μη	2064 ερχομαι
is-coming	or-else	evening	or-else	midnight	or-else	[of]-rooster-crow	or-else	early-in-day		not	coming

εξαιφνης	εὑρη	ὑμας	καθευδοντας	**13:37**	ὁ	δε	ὑμιν	λεγω	πασιν	λεγω
exaifnEs	ehurE	humas	katheudontas		ho	de	humin	legO	pasin	legO
1810 εξαιφνης	2147 εὑρισκω	5209 ὑμας	2518 καθευδω		3588 ὁ	1161 δε	5213 ὑμεις	3004 λεγω	3956 πας	3004 λεγω
suddenly	may-find	yous	sleeping		the	yet	[to]-yous	I-am-saying	[to]-all	I-am-saying

γρηγορειτε
grEgoreite
1127 γρηγορεω
yous-be-alert!